

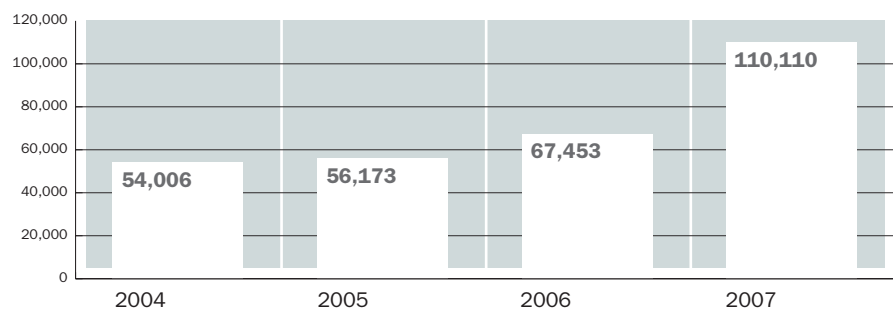
Museo del Traje 2004-2007. Activity indicators

This report offers a summary of certain basic numerical indicators related to the activity carried out by the Museo del Traje in its first four years of existence, from the public opening on 1 April 2004 to the end of 2007. A more detailed analysis of the data outlined here can be consulted in the institution's annual reports and different sections of the museum's website.

During this time, the Museo del Traje has made great progress, engaging in an intense internal activity of compilation, conservation and documentation of collections, making itself known to the public through numerous activities and, in the absence of other institutions with a similar theme, experimenting with various lines of action to diversify the demographic segments at which its activity is aimed.

Visitors

During the four years that the Museo del Traje has been open to the public, the number of visitors has notably increased, especially in 2007, when the museum consolidated its activities and inaugurated a temporary exhibition hall, bringing in over one hundred and ten thousand visitors.



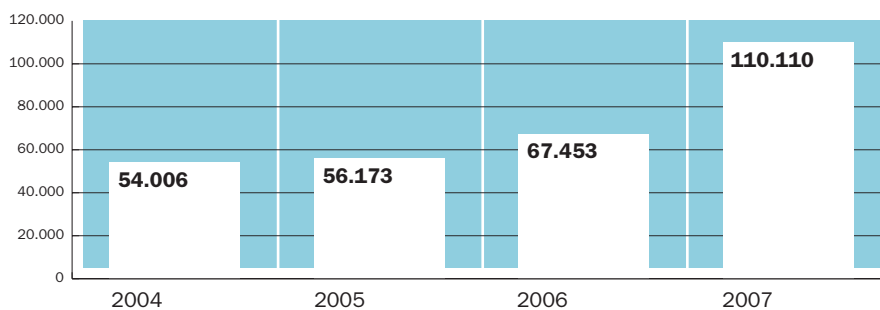
Museo del Traje 2004-2007. Indicadores de actividad

El presente informe recoge una síntesis de algunos indicadores numéricos básicos de la actividad desarrollada por el Museo del Traje en sus primeros cuatro años de vida: desde su apertura al público el día 1 abril de 2004 hasta el final del año 2007. El análisis de los datos aquí esbozados puede verse con mayor detalle en las memorias anuales de la institución y en los diversos apartados del sitio Web del Museo.

Durante este tiempo, el Museo del Traje ha ido abriéndose camino; manteniendo una intensa actividad interna de acopio, conservación y documentación de colecciones; dándose a conocer al público a través de numerosas actividades; y, ante la falta de paralelos claros en instituciones de similar temática, experimentando con variadas líneas de actuación para diversificar los segmentos de público a los que se dirige.

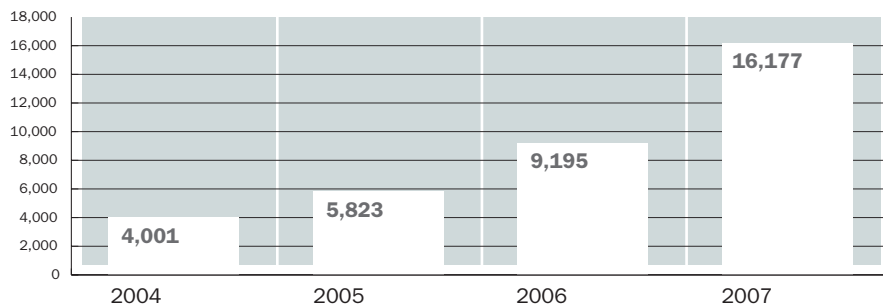
Visitantes

A lo largo de los cuatro años de apertura al público del Museo del Traje se constata un claro incremento del número de visitantes, especialmente notable en 2007, año en el que el Museo ha estabilizado sus actividades, dispone de una sala de exposiciones temporales y ha terminado superando la cifra de los ciento diez mil visitantes.



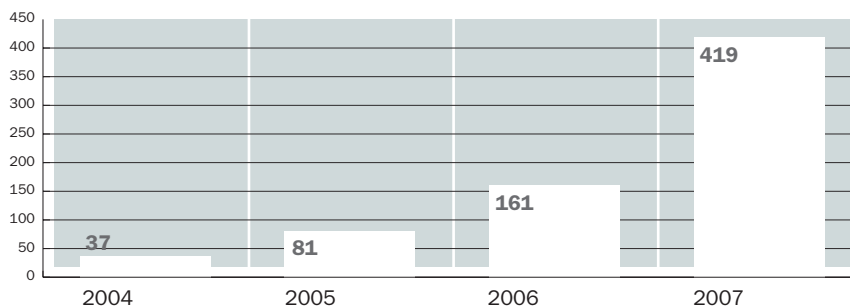
Children and student visitors

Within the general rise in visitor numbers, the underage public experienced a particularly significant increase due to family-oriented activities as well as the publicity campaign carried out in collaboration with various teaching centres, which has been part of the museum's activity for the last two years.



Workshops for children and students

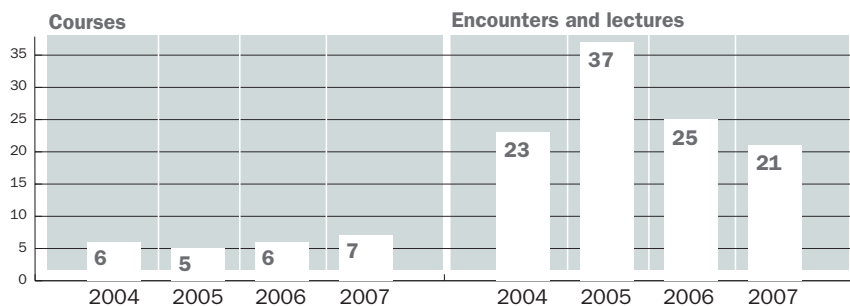
The aforementioned collaboration campaign has led to the creation of numerous workshops and activities designed especially for children. These sessions are usually completely booked from the beginning of the academic year for pre-school and primary school levels, as well as the more difficult secondary school level.



Courses, encounters and lecture series: number

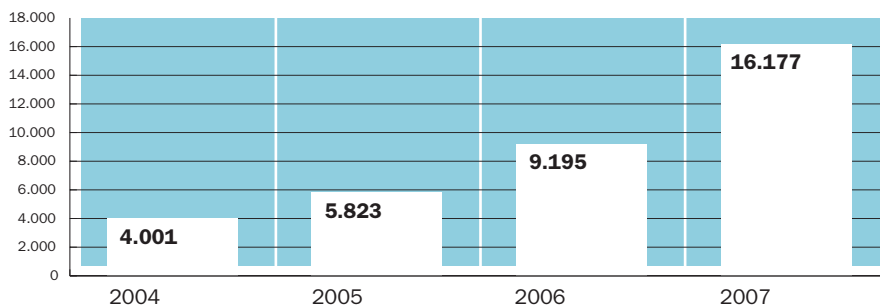
Some of the diverse activities for adults include courses (between five and seven per year), encounters with designers (between four and six per year), lecture series (at least one per year) and outfit-of-the-month (ten per year).

In an attempt to cater to the diversity of the audience, the themes of the courses vary widely, from fashion history and corporate marketing to fashion sociology and the anthropology of the body.



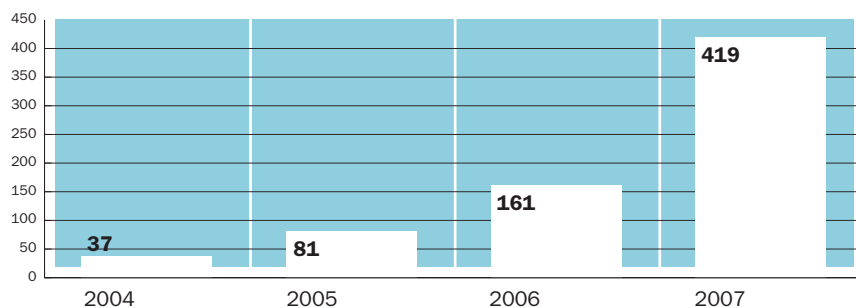
Público infantil y escolar

Dentro del aumento general de visitantes se observa un incremento especialmente significativo del público infantil, debido tanto a las actividades destinadas a los grupos familiares como a la campaña de atracción desarrollada en colaboración con diversos centros de profesorado, tarea a la que se han dedicado los dos últimos años de actividad del Museo.



Talleres infantiles y escolares

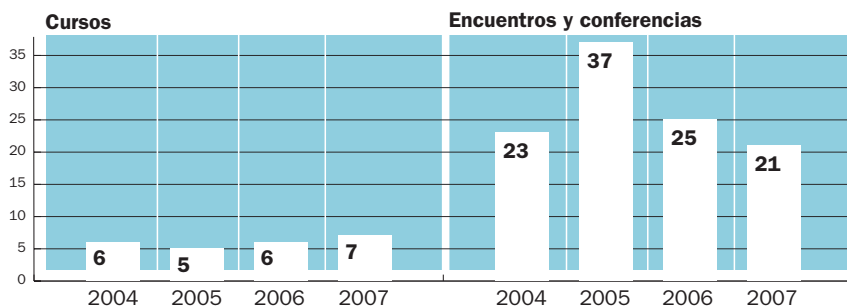
Campaña de colaboración que ha llevado al desarrollo de numerosos talleres y actividades específicamente destinadas al público infantil (cuyo cupo de sesiones está habitualmente reservado por completo desde el comienzo del curso escolar, tanto en los niveles de Infantil y Primaria, como en la etapa, mucho más difícil, de Enseñanza Secundaria).



Cursos, encuentros y ciclos de conferencias: número

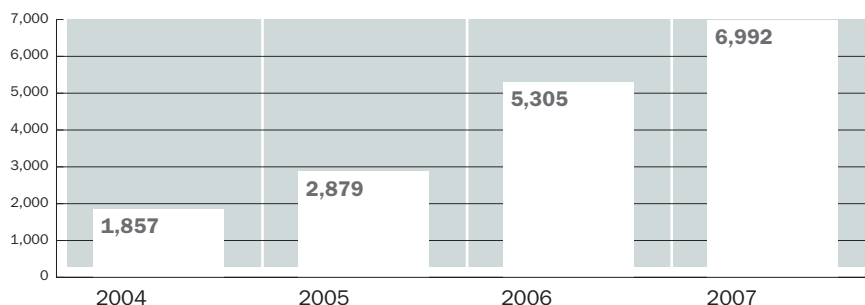
Entre las diversas actividades para adultos destacan los cursos (entre cinco y siete anuales), encuentros con diseñadores (entre cuatro y seis anuales), ciclos de conferencias (al menos uno anual) y modelos del mes (diez anuales).

En atención a la diversidad del público interesado, la temática de los cursos es muy variable: desde la historia de la indumentaria al *marketing* empresarial pasando por la sociología de la moda o la antropología del cuerpo.



Courses, encounters and lecture series: attendance

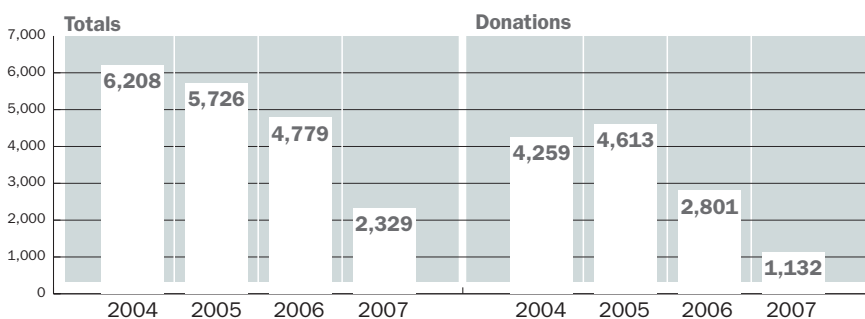
Although the number of events varies little due to management limitations, the number of persons who attend has clearly increased over the period analysed. In the last year analysed, the auditorium has regularly been filled to capacity and there are often waiting lists to sign up for many of the events.



Collection acquisitions

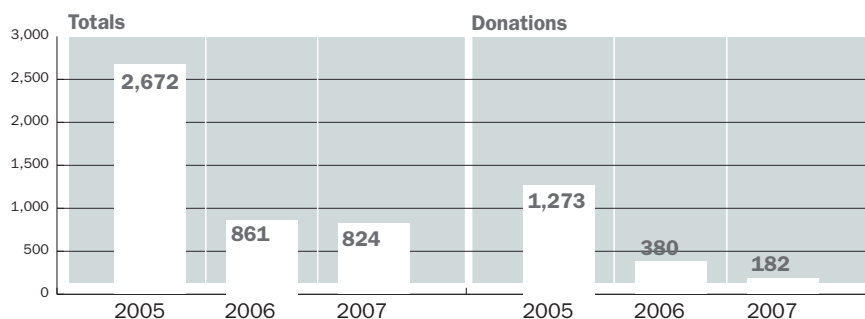
The museum maintains a steady flow of new incoming collections (primarily from donations); however, the flow tends to become more moderate as the basic areas of the collection are completed.

Despite the apparent volume, new acquisitions are increasingly more sporadic and specialised, as evidenced by the drop in the number of donations accepted by the museum's Acquisitions Committee. Purchases are usually reserved for historical garments that are difficult to obtain through donations.



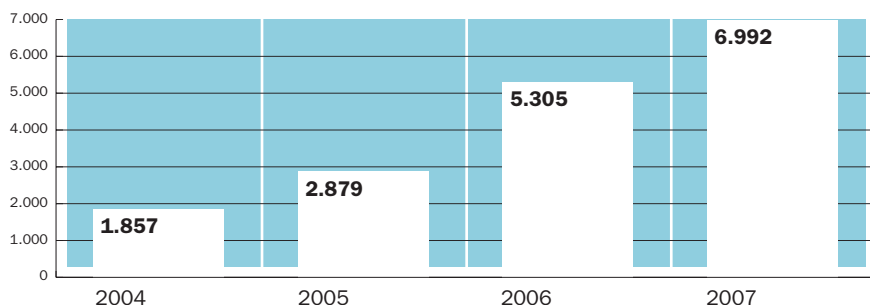
Documentary acquisitions

A special case in terms of the acquisition of new cultural assets is that of the documentary collections, which has been the focus of particular attention in recent years. From photographs featuring donors wearing the donated garments to sketches, technical specifications, fashion show documentation or the designers' personal files, every item constitutes an essential tool for putting the museum's collection into context for both exhibition and study purposes.



Cursos, encuentros y ciclos de conferencias: asistentes

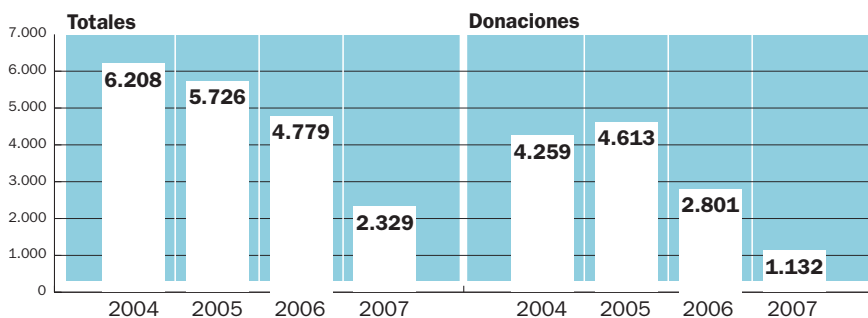
Si el número de actos se mantiene bastante estable por los límites de la gestión, el número de asistentes muestra un claro progreso a lo largo del plazo analizado. En el último año considerado, la norma ha sido la ocupación completa del auditorio y el establecimiento de listas de espera para las inscripciones en muchos de los actos.



Ingreso de colecciones

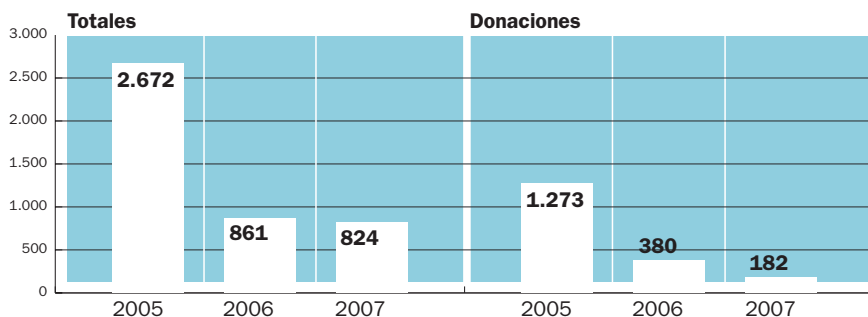
El Museo mantiene un fuerte ritmo de ingreso de colecciones (en su mayor parte por donación) que, no obstante, tiende a moderarse a medida que se completan las áreas básicas de la colección.

Los ingresos, a pesar del aparente volumen, son cada vez más puntuales y especializados, como demuestra la reducción del número de donaciones que admite la Comisión de Ingresos del Museo. Los ingresos por compra suelen dedicarse a las prendas históricas que difícilmente pueden llegar a través de donaciones.



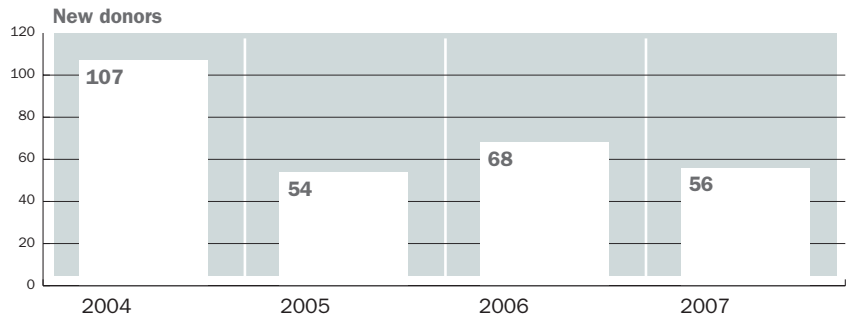
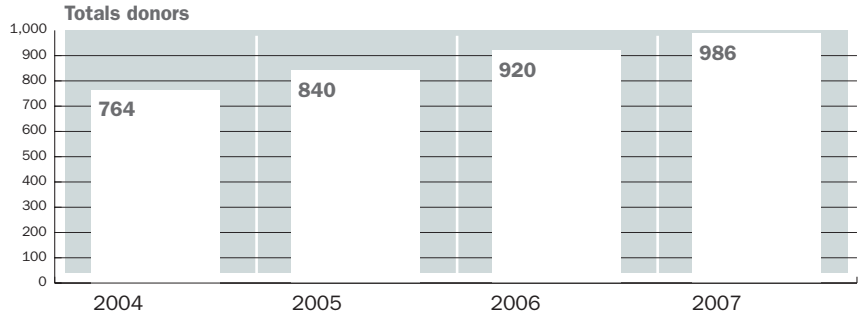
Ingreso de fondos documentales

Caso especial de ingreso de bienes culturales es el de los fondos documentales, a los que se viene prestando especial atención en los últimos años. Desde las fotos en que los donantes aparecen utilizando las prendas donadas hasta los bocetos, las fichas técnicas, la documentación de los desfiles o los archivos personales de los diseñadores, todos se convierten en complementos esenciales para contextualizar la colección del Museo, tanto en exposición como en su estudio.



Donors

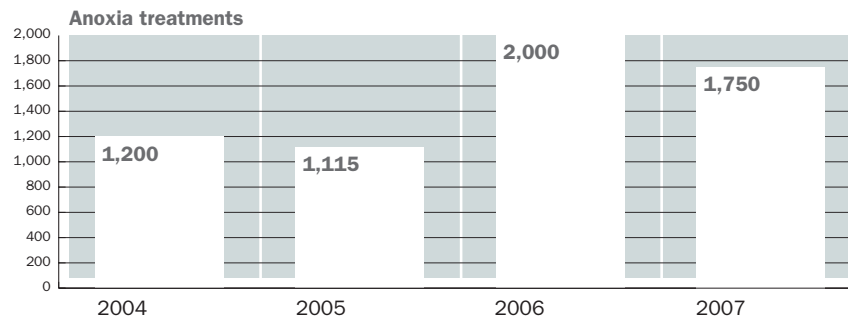
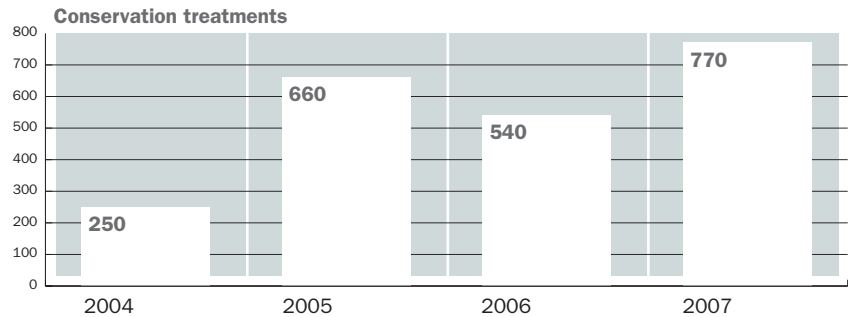
The number of donations shows that the museum enjoys extensive support from society, with over 900 donors over the course of its history and a continuously increasing number of people who wish to add their personal affects to the museum's collections.



Conservation treatments

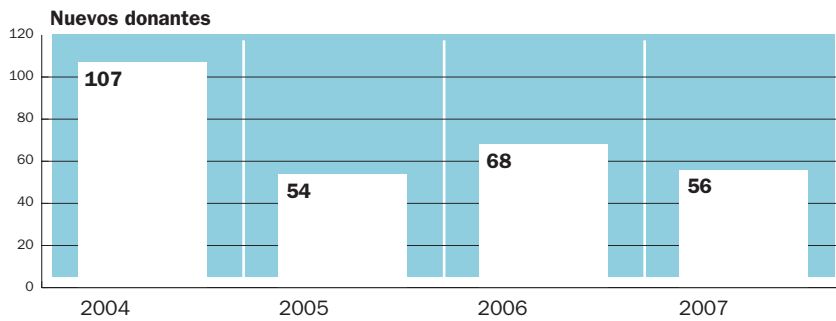
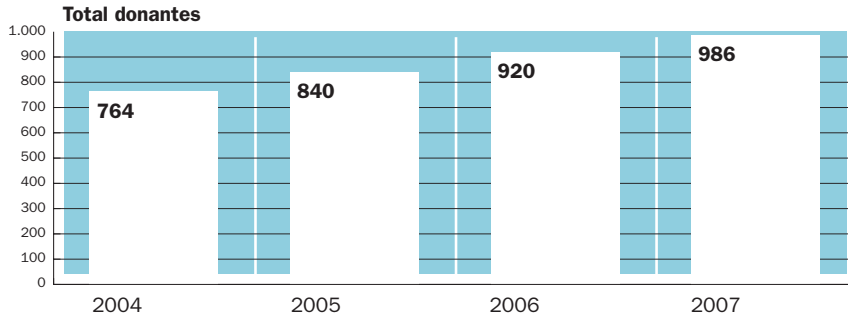
With limited human resources, the Conservation Department works at a constant and steady pace, applying conservation and restoration treatments according to the need to refresh the permanent exhibition, the requirements of pieces loaned out for temporary exhibitions or the state of certain new entries.

In addition, practically all new pieces brought into the museum are subjected to treatments of insect extermination by anoxia to protect the rest of the collections from possible contamination.



Donantes

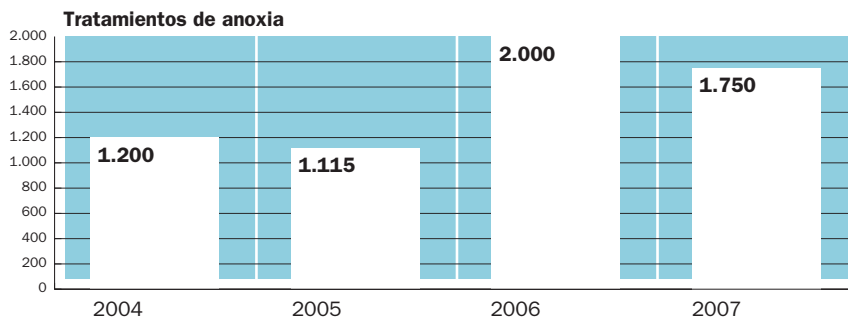
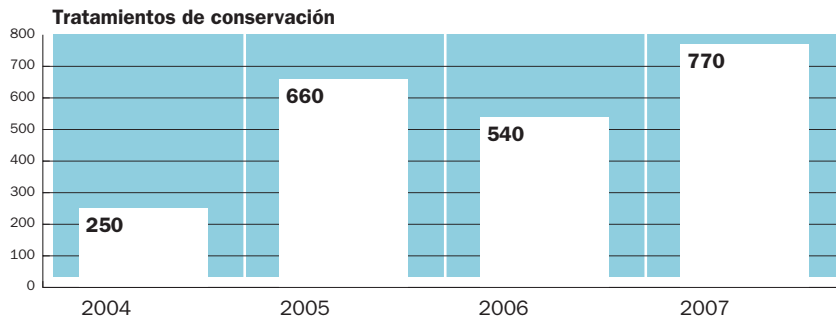
El número de donaciones demuestra que el Museo cuenta con un gran apoyo social, con más de 900 donantes a lo largo de su historia, y un continuo incremento del número de personas que desean que sus objetos vitales se integren en las colecciones del Museo.



Tratamientos de conservación

El Departamento de Conservación, con limitados medios humanos, mantiene un ritmo de trabajo constante realizando tratamientos de conservación y restauración según las necesidades de la renovación de la Exposición Permanente, de los préstamos a exposiciones temporales o del estado de algunos ingresos.

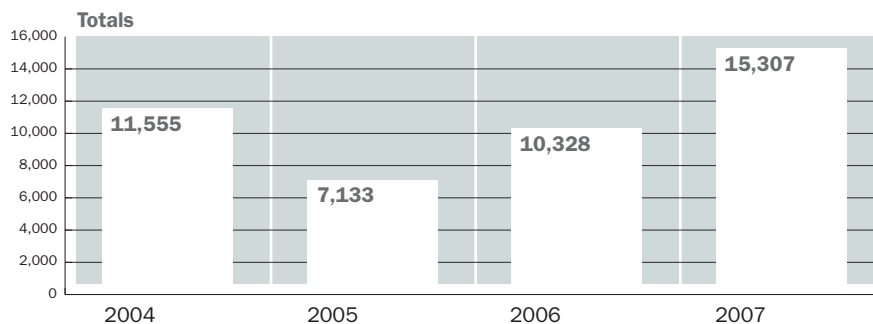
Suplementariamente, la práctica totalidad de los fondos de nuevo ingreso son sometidos a tratamientos de desinsectación por anoxia para evitar la posible contaminación del resto de las colecciones.



Graphic documentation of collections

A basic element in the management of museum collections is the graphic documentation of pieces which, in addition to being useful for meeting the demands of researchers, temporary exhibition organisers and others, often avoids the need to physically handle the cultural assets.

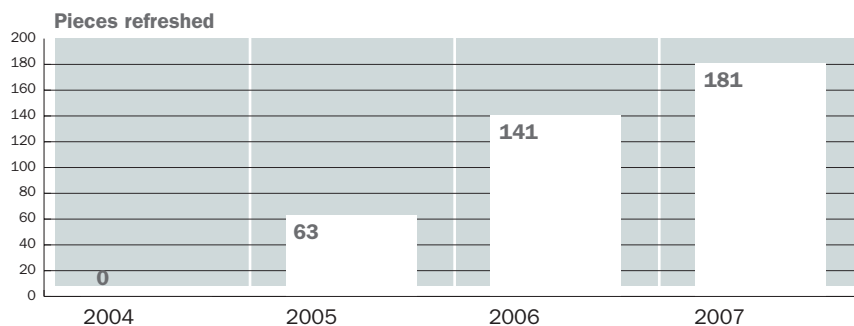
Over these past years a large number of new photographs have been taken, and practically all of the old analogue image files have been digitalised.



Refreshing the permanent exhibition

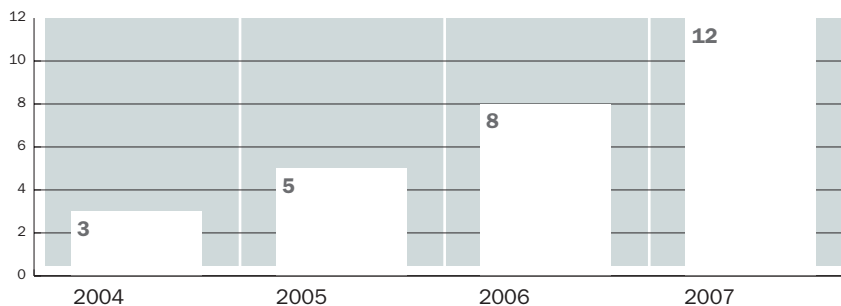
The extreme fragility of most of the pieces displayed in the museum mean that the contents must constantly be rotated and refreshed. The changes maintain the discourse and the spirit of the halls and display cases as much as possible, which is why alterations often go unnoticed by visitors.

Despite its invisibility, this task of refreshing the permanent exhibition entails a heavy workload for the Collections, Conservation and Dissemination Departments.



Temporary exhibitions

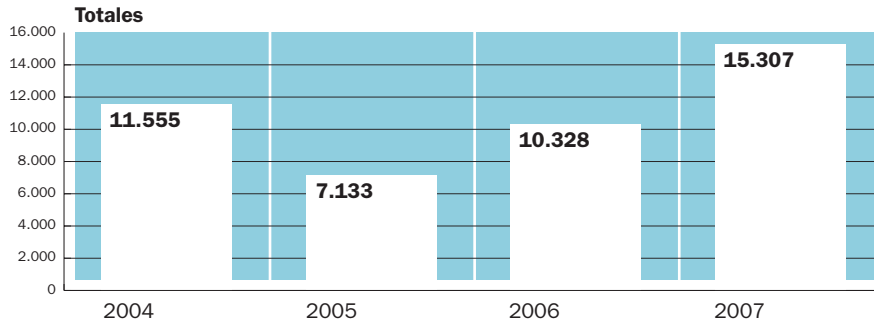
The organisation of temporary exhibitions, an elemental resource for enhancing the tour and rounding out aspects of the permanent exhibition, has been limited by the lack of a proper space; until late 2006 the museum had no specific hall for such events and temporary shows had to be held in marginal areas that did not permit large-scale projects. Despite these drawbacks, the number of exhibitions has grown consistently.



Documentación gráfica de colecciones

Un elemento básico en la gestión de las colecciones museísticas es la documentación gráfica de los fondos que, además de servir para atender demandas de investigadores, organizadores de exposiciones temporales, etc., a menudo evita el manejo de los propios bienes culturales.

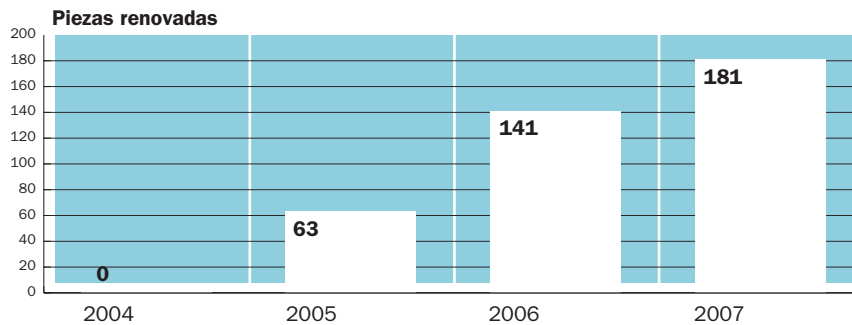
Durante estos años se han realizado un gran número de nuevas fotografías y se ha digitalizado la práctica totalidad del antiguo archivo de imágenes en soportes analógicos.



Renovación de la exposición permanente

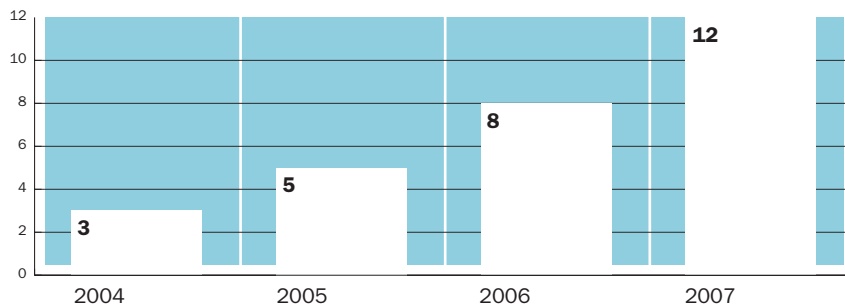
La extrema fragilidad de la mayor parte de las piezas expuestas en el Museo obliga a una continua renovación del contenido de la muestra. En la medida de lo posible, los cambios mantienen el discurso y el espíritu de las salas y vitrinas, por lo que a veces pasan inadvertidos para los visitantes.

A pesar de esta invisibilidad, este trabajo de renovación de la Exposición Permanente supone una pesada carga para los Departamentos de Colecciones, Conservación y Difusión.



Exposiciones temporales

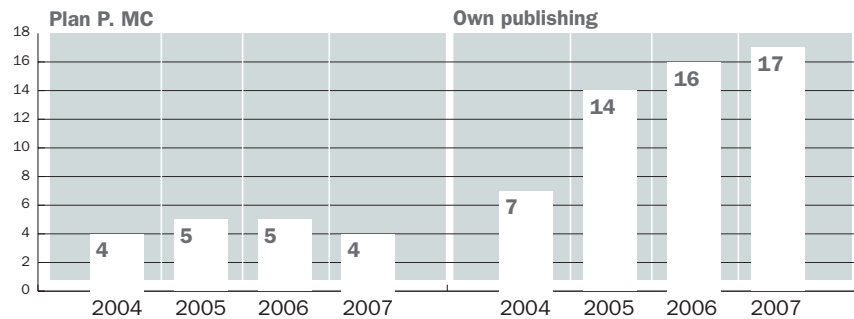
La realización de exposiciones temporales, elemento básico para dinamizar la visita y completar aspectos de la Exposición Permanente, se ha visto afectada por la falta de un espacio adecuado, ya que hasta finales de 2006 no se ha podido contar con una sala específica, y las muestras han debido realizarse en espacios marginales que no permitían compromisos de gran envergadura. A pesar de ello, el número no ha dejado de crecer.



Publications

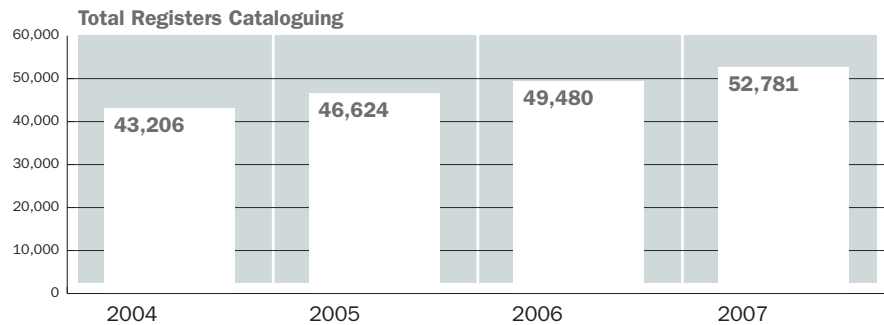
The museum's publishing activity is continuous and maintains a graphic identity that users can instantly recognise based on the initial design created by Manuel Estrada's studio.

In addition to the titles included in the Publications Plan of the Ministry of Culture, the museum uses its own resources (and occasional sponsorships) to publish a number of pamphlets and small publications for its exhibitions and activities with the public.



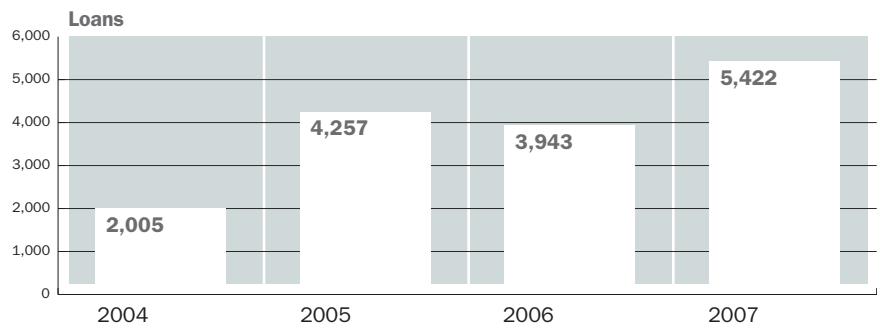
Library: growth

The library service has grown along with the other activities of the museum: acquisitions and institutional exchanges expand the collection at a rate of approximately 3,000 volumes per year, and OPAC searches have doubled.



Library: loans

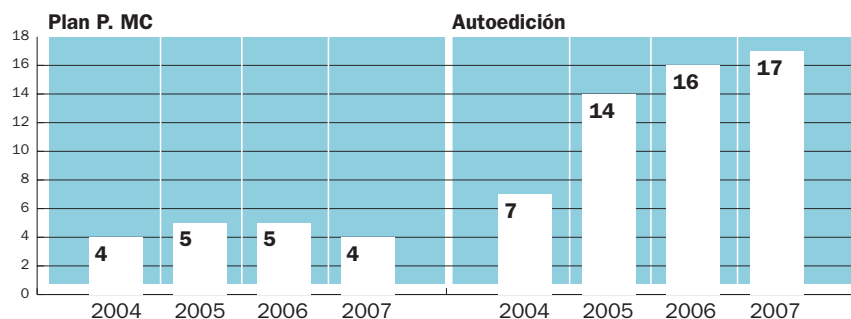
In the same vein, the personal user service on site has increased, and the number of books borrowed by readers has nearly tripled. Unfortunately, our current resources do not allow us to extend opening hours in response to user request or offer a similar service for the museum's entire document collection.



Publicaciones

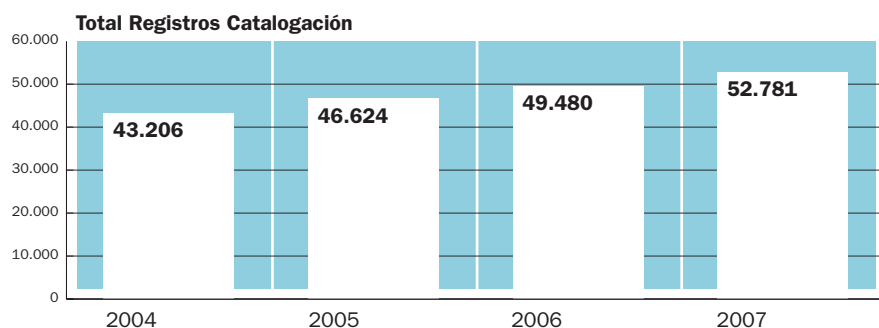
La actividad editorial del Museo es continua, y mantiene una identidad gráfica claramente reconocible por los usuarios a partir del diseño inicial del estudio de Manuel Estrada.

Además de los títulos incluidos en el Plan de Publicaciones del Ministerio de Cultura, el Museo produce con sus propios medios (y ocasionales patrocinios) un buen número de folletos y pequeñas publicaciones para sus exposiciones y actividades con el público.



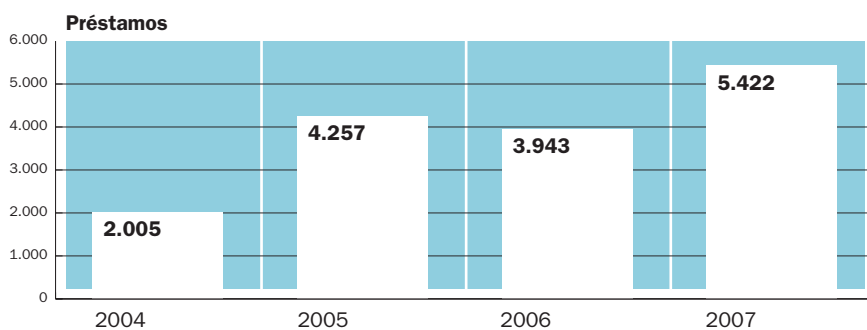
Biblioteca: crecimiento

El servicio de la biblioteca ha crecido paralelamente con el resto de la actividad: las adquisiciones e intercambios institucionales incrementan el fondo a un ritmo aproximado de 3.000 volúmenes por año, y las consultas al OPAC se han duplicado.



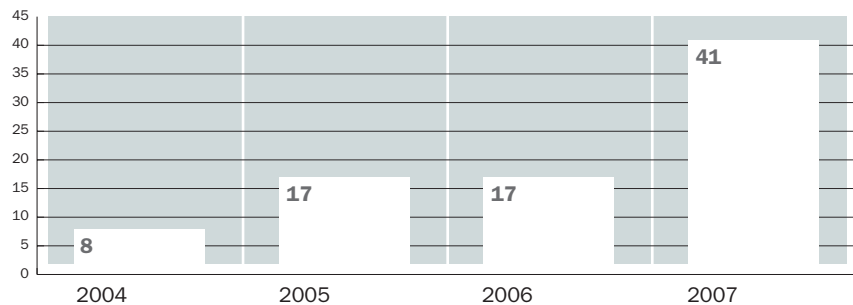
Biblioteca: préstamos

Igualmente, la atención a usuarios en sala ha crecido, y casi se ha triplicado el número de préstamos a los lectores. Lamentablemente, los medios actuales no permiten acometer la ampliación de horarios que reclaman los usuarios ni ofrecer un servicio similar para el conjunto del fondo documental del Museo.



Events in collaboration with other institutions

In addition to the activities organised in-house, the Museo del Traje co-organises events and hosts the activities of other institutions or companies with increasing frequency.



Awards

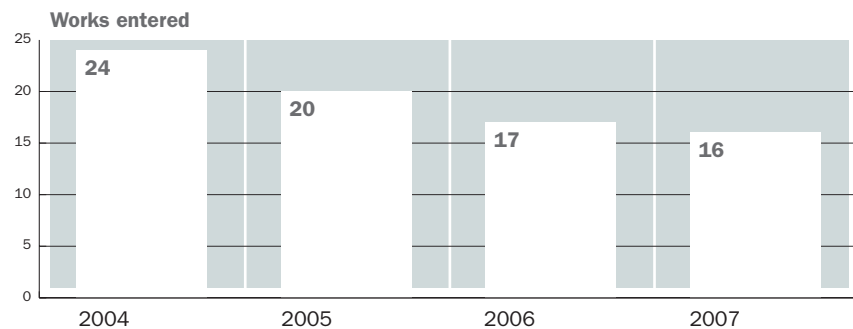
The Museo del Traje grants four different awards each year.

The two oldest distinctions, which are awarded for analysis and documentation of Spanish cultural diversity and were inherited from the former Museo Nacional de Antropología (National Museum of Anthropology), are the Premio de Investigación Cultural Marqués de Lozoya (Marqués de Lozoya Award for Cultural Research) and the Certamen de Fotografía sobre Cultura Popular (Popular Culture Photography Contest).

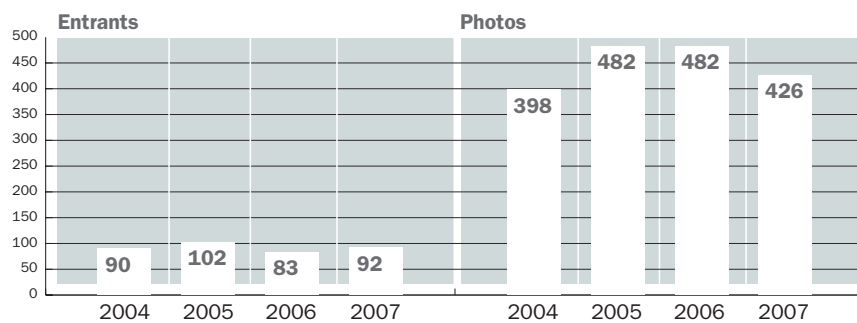
A third prize is aimed at encouraging young people to express themselves. ¿Cómo T vistes, cómo T ves? (How do U dress, how do U see yourself?) is a photographic contest in which secondary school and university students express their views on clothing and life in general.

The fourth and most recent prize, the Aguja de Oro del Diseño de la Moda (Golden Needle for Fashion Design), is awarded to a fashion creator whose work stands out for its special originality and quality.

Marqués de Lozoya Award for Cultural Research

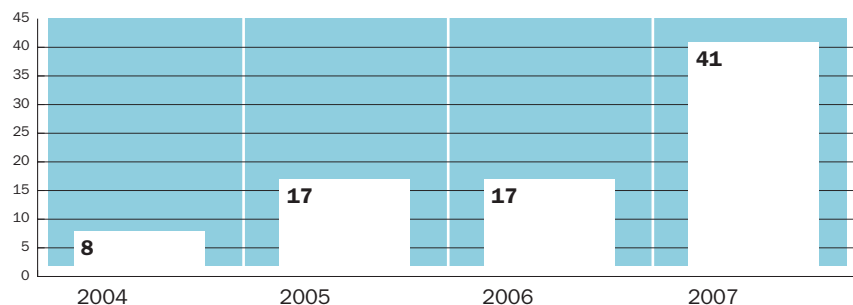


Popular Culture Photography Contest



Eventos en colaboración con otras instituciones

Además de las actividades de organización propia, el Museo del Traje co-organiza actos y acoge las actividades de otras instituciones o empresas en número creciente.



Premios

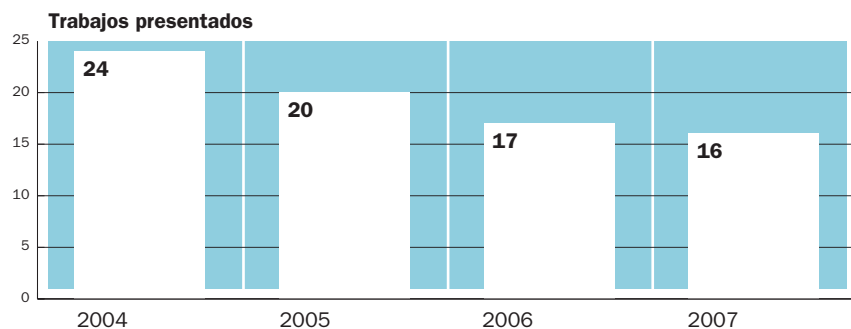
El Museo del Traje convoca anualmente cuatro premios.

Los dos premios más antiguos, destinados al análisis y documentación de la diversidad cultural española, y heredados del antiguo Museo Nacional de Antropología, son el *Premio de Investigación Cultural Marqués de Lozoya* y el *Certamen de Fotografía sobre Cultura Popular*.

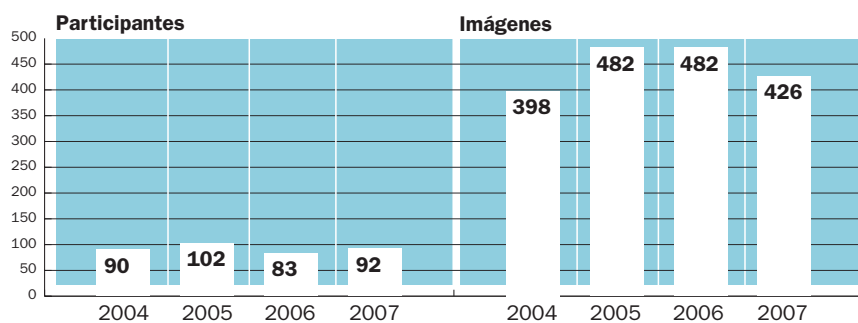
Un tercer premio se ha destinado a la expresión de los más jóvenes: *¿Cómo T ves, cómo T ves?* es un concurso fotográfico en el que los alumnos de Enseñanza Secundaria (y Bachillerato) muestran su visión de la indumentaria y de la vida.

Y el cuarto premio, el más reciente, *La Aguja de Oro del Diseño de Moda*, se dedica a premiar a un creador de moda cuya obra sobresalga con especial originalidad y calidad.

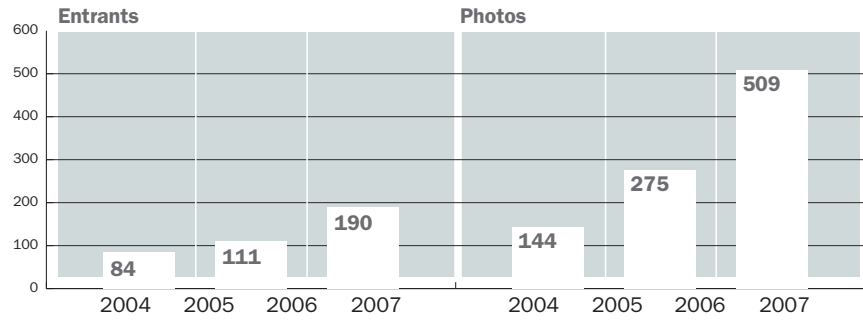
Premio de Investigación Cultural Marqués de Lozoya



Certamen de Fotografía sobre Cultura Popular

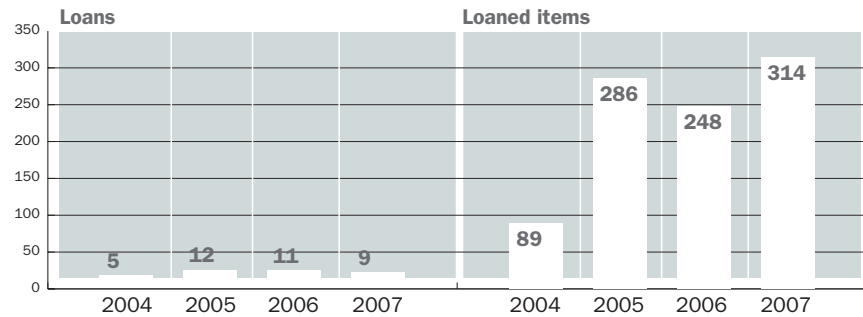


How do U dress, how do U see yourself?



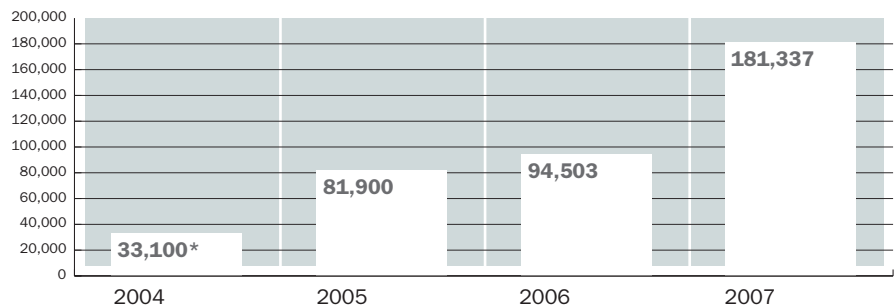
Collections loaned for temporary exhibitions

The clothing collections and the rest of the ethnographic pieces are constantly being requested on loan to organise exhibitions at other institutions. In fact, the museum's opening and the spread of information via its website have helped to make its ethnographic collections much better known and more frequently requested than in previous years.



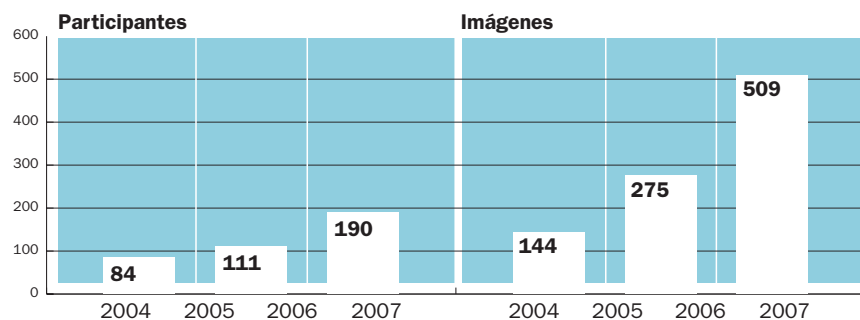
Access to the website

The website of the Museo del Traje <<http://museodeltraje.mcu.es>> registers notable activity and has become a basic tool for obtaining information on the centre and its activities, receiving a constantly increasing number of hits. In addition, the museum is present on MySpace <http://www.myspace.com/MUSEO_DEL_TRAJE> and other Web 2.0 sites that appeal to a younger audience.



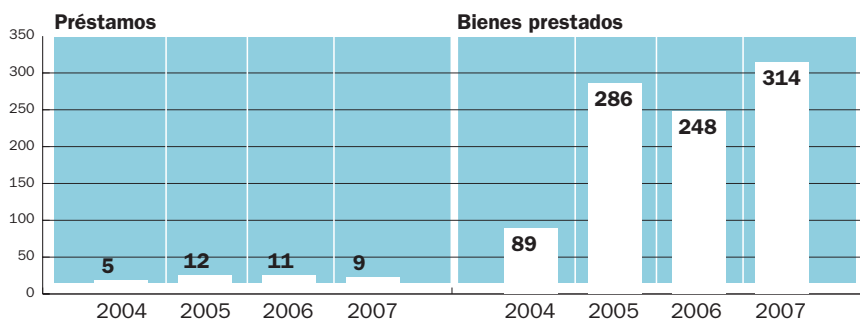
* The website became operational in June 2004.

¿Cómo T vistes, cómo T ves?



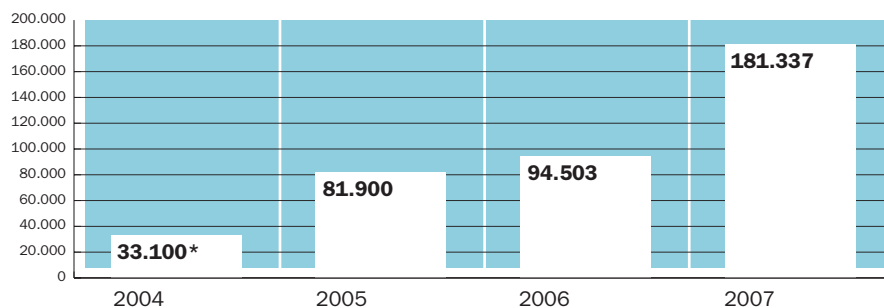
Préstamo de colecciones para exposiciones temporales

Tanto las colecciones de indumentaria como el resto del fondo etnográfico son objeto de continuas peticiones para la realización de exposiciones en otras instituciones. De hecho, la apertura del Museo y la difusión de información a través de su página web hace que hoy sus colecciones etnográficas sean mucho más conocidas y solicitadas que años atrás.



Acceso a la página web

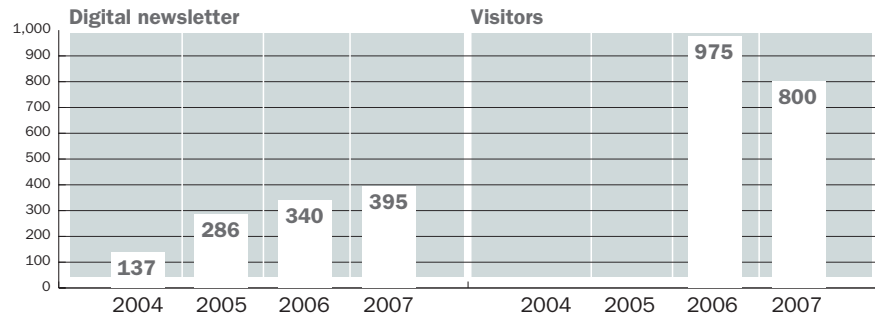
El sitio web del Museo del Traje, <<http://museodeltraje.mcu.es>>, mantiene una notable actividad, y se ha convertido en un elemento básico de información sobre el centro y sus actividades, con un incremento incesante del número de accesos. Suplementariamente el Museo está presente en MySpace <http://www.myspace.com/MUSEO_DEL_TRAJE> y otros portales web 2.0 que atraen a un público más juvenil.



* La página web comenzó a funcionar en junio de 2004.

Users who sign up to receive information on activities

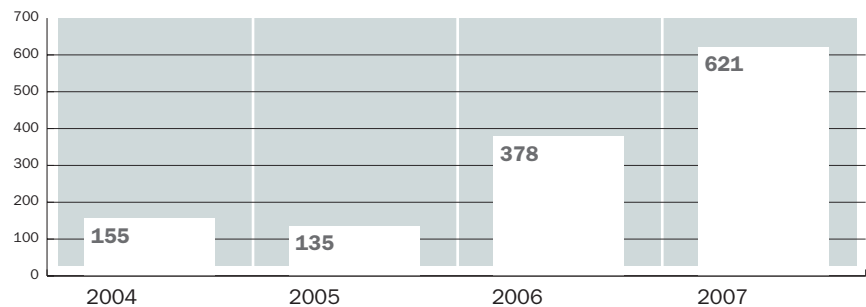
On the museum's website, users have the option of signing up for a digital newsletter to receive information about the activities of the museum, and since 2006 visitors to the exhibition are also offered forms to fill out requesting that information be sent to them. Both options are becoming increasingly popular.



Media coverage

The increase in news coverage of the Museo del Traje's activities in the media has been exponential over the past four years. Over 200 journalists have registered with our Directory (at their own initiative) to receive constant updates, and the Press section of the website has received more than 300,000 hits.

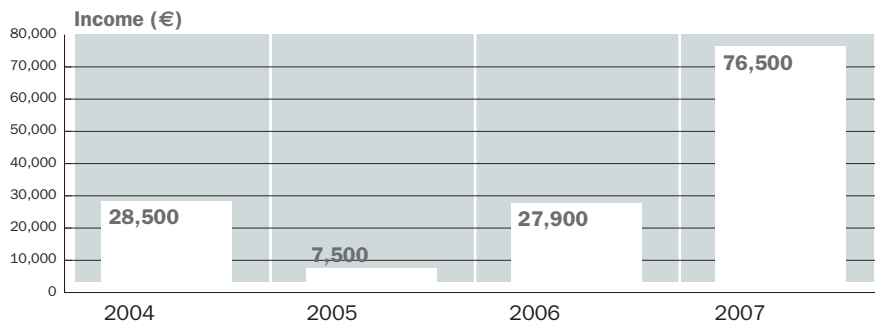
The original goal of "one daily mention" in the printed press was achieved in 2006 and has nearly doubled in 2007, as shown in the graph below.



Private sponsorship of activities

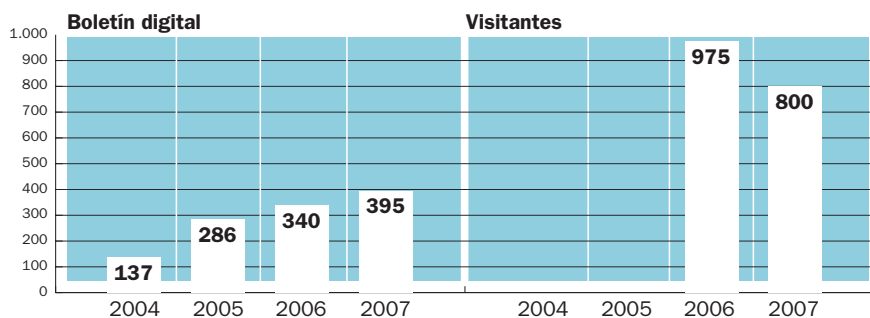
Since the day the museum opened, various events have been held pursuant to the Order of 18 January 2000 regarding the use of spaces in museums and other cultural institutions (B.O.E. 26-01-2000), which help bring in funding for the centre to a limited degree and open it up to a wide variety of audiences.

After a period of reflection in 2005, in 2006 this course of action was pursued with enthusiasm, and in 2007 the rentals of spaces for private events in exchange for sponsoring the museum's own activities have covered 6.1 % of the centre's expense budget.



Usuarios que solicitan recibir información de actividades

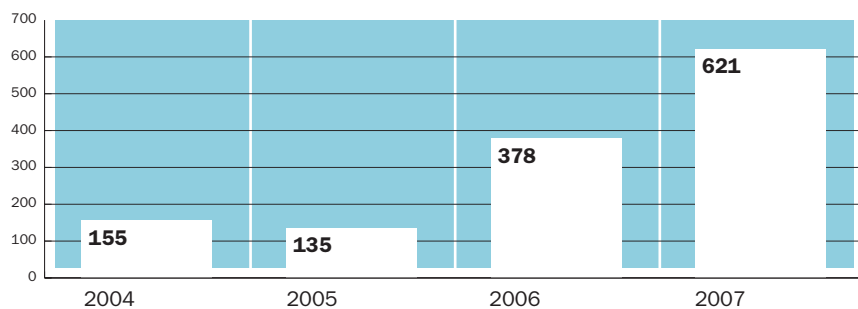
Dentro del sitio web del Museo, el usuario tiene la opción de inscribirse en un boletín digital para recibir información sobre las actividades del Museo, y desde 2006 los visitantes a la Exposición disponen igualmente de formularios que pueden cumplimentar para que se les envíe información, opciones cada vez más utilizadas.



Apariciones en medios de comunicación

El incremento de noticias sobre las actividades del Museo del Traje en los medios de comunicación ha sido exponencial a lo largo de los cuatro años, incluyendo la inscripción de más de 200 periodistas en nuestro Directorio (a solicitud propia) para recibir información de manera continua, y más de 300.000 accesos a la sección Prensa de la página web.

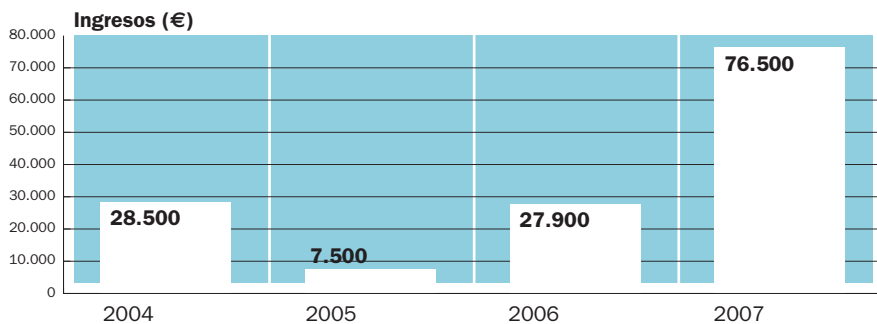
La meta inicial de “una aparición diaria” en los medios escritos se logró en 2006, y casi se ha duplicado en 2007, como refleja el gráfico.



Patrocinio privado de actividades

Desde el momento de apertura del Museo se están realizando diversos eventos, al amparo de la Orden de 18 de enero de 2000 sobre utilización de espacios en museos y otras instituciones culturales (B.O.E., 26-01-2000), que ayudan en pequeña medida a la financiación del centro y lo abren a públicos muy variados.

Tras un periodo de reflexión en 2005, en 2006 se retomó la línea con energía, y en 2007 las cesiones de espacios para eventos privados, con la contrapartida del patrocinio de actividades propias del Museo, han supuesto un 6,1 % del presupuesto del centro.

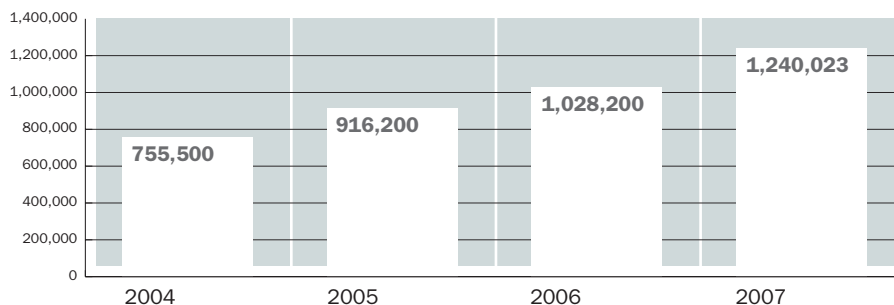


Budget (operating costs)

As activities and services have expanded and facilities improved, the museum's general budget of operating costs has progressively increased over the last four years, although some expense categories are inevitably limited.

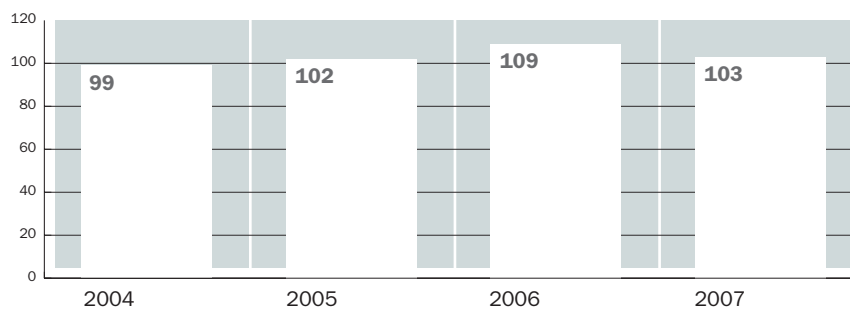
It is important to bear in mind that the real running cost of the museum is higher. These figures only reflect the so-called "operating cost," which is paid from the museum's Outgoing Payments, and does not include the categories of Staff and Investments or other expenses centralised in the Ministry of Culture such as security or collection acquisitions.

It must also be noted that a large part of these amounts are spent on the maintenance and upkeep of the building, facilities and services.



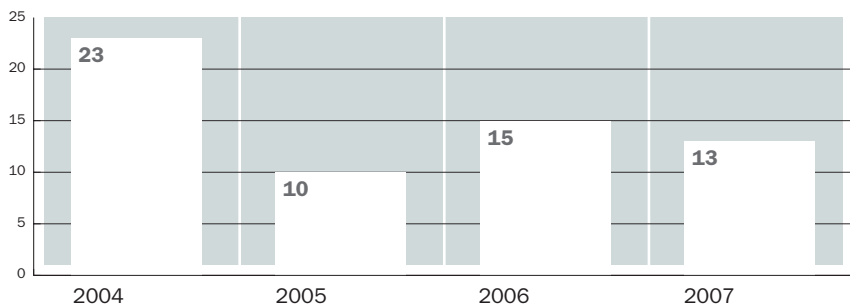
Staff

Over the period in question, the number of staff employees has also increased slightly, albeit with inevitable fluctuations, in response to continuously growing needs and requirements.



Staff hired on a temporary basis

Nevertheless, a substantial part of the regular staff consists of administrative workers, customer service representatives, maintenance personnel, etc., and the proportion of different types of technical specialists is very small. This has made it necessary to hire external technical workers, the number of which varies according to the funds available at the Central Services of the Ministry of Culture.

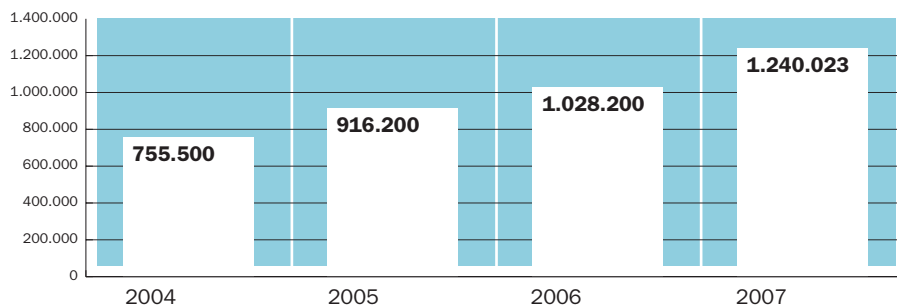


Presupuesto (gastos corrientes)

De manera acorde con la ampliación de las actividades y servicios, y la mejora de instalaciones, el presupuesto general de gastos corrientes del Museo ha crecido escalonadamente a lo largo de los cuatro últimos años, aunque, de manera inevitable, algunos conceptos resultan limitados.

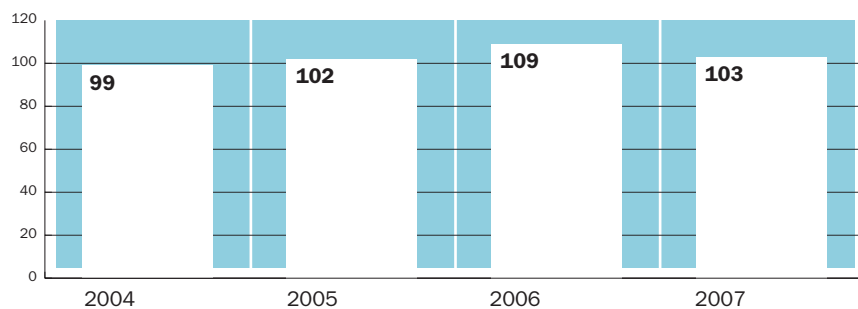
Debe tenerse en cuenta que el coste real de funcionamiento del Museo es mayor. Estas cifras sólo incluyen el denominado “Gasto Corriente”, que se atiende desde la caja pagadora del Museo, no los apartados de Personal e Inversiones, ni algunos otros gastos centralizados en el Ministerio de Cultura como la Seguridad o la Adquisición de Colecciones.

Del mismo modo debe tenerse en cuenta que gran parte de esas cifras se destinan al mantenimiento del inmueble, las instalaciones y los servicios.



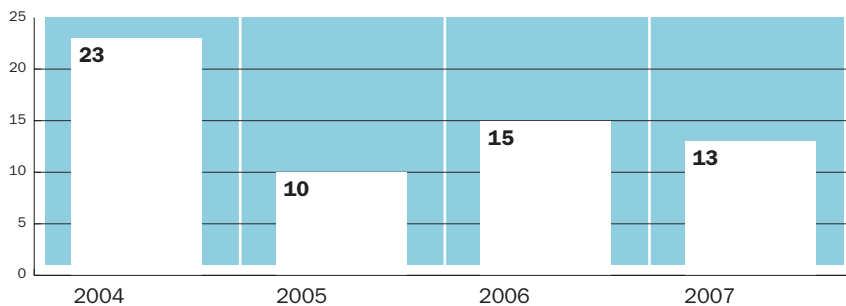
Personal

Igualmente a lo largo del período, el volumen de personal en plantilla ha crecido ligeramente, aunque con fluctuaciones inevitables, para dar respuesta a la continua ampliación de necesidades.



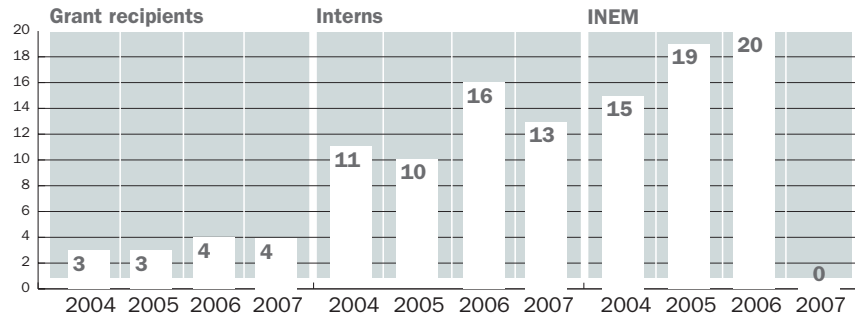
Personal contratado con carácter temporal

No obstante, buena parte de la plantilla fija se compone de personal administrativo, de atención al público, mantenimiento, etc., y es muy reducida la proporción de personal técnico en sus diversas categorías, por lo que ha resultado necesario recurrir a la contratación de asistencias técnicas externas, con cifras variables en función de las disponibilidades presupuestarias de los Servicios Centrales del Ministerio de Cultura.



Work grant recipients and interns

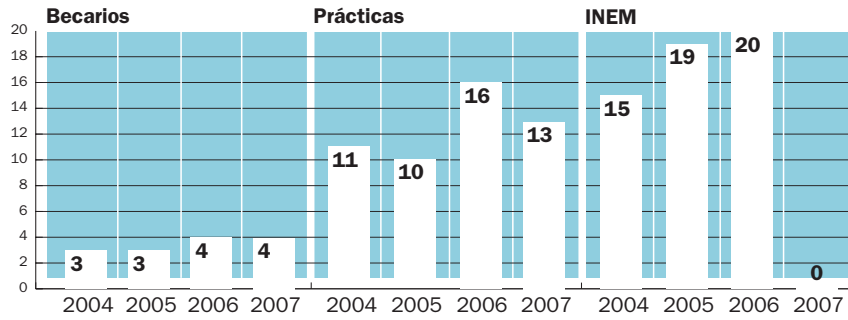
Finally, carrying on a long tradition of training new technicians, the museum always maintains a small group of work grant recipients and interns from museology courses at various Spanish and foreign universities, and from the agreements between INEM (Spanish Unemployment Agency) and the Ministry of Culture (not signed in 2007), which provide solid support to the institution's activity.*



* Given that this kind of collaborator usually remains with the museum for a period of between three and six months, the figures provided must be adjusted when calculating the total figure of persons/year.

Becarios y personal en prácticas

Y, por último, siguiendo una larga tradición de formación de nuevos técnicos, el Museo mantiene siempre un pequeño grupo de becarios y personal en prácticas formativas procedentes de los Cursos de Museología de diversas universidades españolas y extranjeras, y de los convenios INEM - Ministerio de Cultura (no firmado en 2007), que suponen un sólido apoyo a la actividad de la Institución*.



* Dado que el periodo de permanencia de este personal colaborador suele oscilar entre tres y seis meses, deben corregirse las cifras indicadas si se quiere obtener un cálculo de personas/año.